

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

I	<i>Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση</i>	
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 636/93 του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 1993 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής προτιμησιακής οροφής για ορισμένα προϊόντα πετρελαίου διυλισμένα στην Τουρκία και την καθιέρωση κοινοτικής επιτήρησης των εισαγωγών των προϊόντων αυτών (1993) .....	1
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 637/93 του Συμβουλίου της 17ης Μαρτίου 1993 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής ποσόστωσης για χημικώς καθαρή φρουκτόζη, καταγωγής τρίτων χωρών, μη συνδεδεμένων με προτιμησιακή εμπορική συμφωνία με την Κοινότητα (1993) .....	5
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 638/93 του Συμβουλίου της 17ης Μαρτίου 1993 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 827/68 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς για ορισμένα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα II της συνθήκης .....	7
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 639/93 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως .....	9
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 640/93 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη .....	11
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 641/93 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των ελάχιστων τιμών πωλήσεως για το δόξιο κρέας στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 504/93 .....	13
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 642/93 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1993 για την πώληση σε κατ' αποκοπή προκαθορισμένες τιμές δοσίου κρέατος το οποίο διαθέτουν ορισμένοι οργανισμοί παρέμβασης και προορίζεται για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων και για την κατάρτιση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2326/92 .....	14
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 643/93 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1993 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2677/85 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για την κατανάλωση ελαιολάδου .....	19

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 644/93 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της .....	22
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 645/93 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προστίθενται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της .....	24
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 646/93 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1993 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό .....	26
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 647/93 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1993 για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού κατά την εισαγωγή πολυανθών γαρίφαλων (spray) καταγωγής Ισραήλ .....	28
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 648/93 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1993 για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3477/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 3478/92 στον τομέα του ακατέργαστου καπνού όσον αφορά τον καθορισμό ορισμένων προθεσμιών	30
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 649/93 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1993 για την έκδοση πιστοποιητικών «ΣΜΣ» για τα πορτοκάλια στις συναλλαγές μεταξύ της Πορτογαλίας και των άλλων κρατών μελών .....	31
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 650/93 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1993 περί ειδικών όρων χορηγήσεως ενισχύσεων για ιδιωτική αποθεματοποίηση στον τομέα του χοιρείου κρέατος .....	32
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 651/93 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1993 για τη θέσπιση συντηρητικών μέτρων όσον αφορά τις αιτήσεις πιστοποιητικών «ΣΜΣ» που κατατίθενται κατά τη διάρκεια της περιόδου από 8 έως 31 Μαρτίου 1993 στις συναλλαγές με την Πορτογαλία στον τομέα του χοιρείου κρέατος .....	35
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 652/93 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1993 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 384/93 για τη θέσπιση ειδικών μέτρων επιτήρησης κατά την εισαγωγή μήλων τρίτων χωρών .....	36
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 653/93 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	37

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

93/163/ΕΟΚ:

- \* Σύσταση του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 1993 για την απαλλαγή της Επιτροπής από την ευθύνη για την εκτέλεση των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αναπτύξεως (1979) (πέμπτο ΕΤΑ) για το οικονομικό έτος 1991 .....

93/164/ΕΟΚ:

- \* Σύσταση του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 1993 για την απαλλαγή της Επιτροπής από την ευθύνη για την εκτέλεση των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αναπτύξεως (1984) (έκτο ΕΤΑ) για το οικονομικό έτος 1991 .....

93/165/ΕΟΚ:

- \* Σύσταση του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 1993 για την απαλλαγή της Επιτροπής από την ευθύνη για την εκτέλεση των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αναπτύξεως (1989), (έβδομο ΕΤΑ), για το οικονομικό έτος 1991 .....

93/166/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 1993 για την παροχή κοινοτικής εγγύησης στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων σε περίπτωση ζημιών από δάνεια που χορηγούνται για επενδυτικά σχέδια πραγματοποιούμενα στην Εσθονία, στη Λετονία και στη Λιθουανία .....

Περιεχόμενα (συνέχεια)

93/167/Ευρατόμ, ΕΟΚ:

- \* Απόφαση του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 1993 για την προσαρμογή της απόφασης 90/221/Ευρατόμ, ΕΟΚ σχετικά με το πρόγραμμα-πλαίσιο για τις κοινοτικές δράσεις στον τομέα της έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης (1990 έως 1994) ..... 43

**Επιτροπή**

93/168/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1993 σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας, όσον αφορά τον αφθώδη πυρετό στην Ιταλία και την κατάργηση της απόφασης 93/162/ΕΟΚ ..... 45

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 636/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 15ης Μαρτίου 1993

για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής προτιμησιακής οροφής για ορισμένα προϊόντα πετρελαίου διυλισμένα στην Τουρκία και την καθιέρωση κοινοτικής επιτήρησης των εισαγωγών των προϊόντων αυτών (1993)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 7 του συμπληρωματικού πρωτοκόλλου της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τουρκίας λόγω της προσχώρησης νέων κρατών μελών στην Κοινότητα<sup>(1)</sup>, που υπογράφηκε στην Άγκυρα στις 30 Ιουνίου 1973 και άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 1986<sup>(2)</sup>, προβλέπει την ολική αναστολή των δασμών που επιβάλλονται σε ορισμένα προϊόντα πετρελαίου του κεφαλαίου 27 του κοινού δασμολογίου, που έχουν διυλιστεί στην Τουρκία, μέσα στα όρια ετήσιας κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης 340 000 τόνων· ότι πρέπει να προβλεφθεί, για τα εν λόγω προϊόντα, προσωρινή προσαρμογή των προβλεπόμενων δασμολογικών προνομίων, που θα συνίσταται ουσιαστικά στην αντικατάσταση της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης από κοινοτική οροφή το ύψος της οποίας, πέρα από το οποίο μπορούν να επανεφαρμόζονται οι δασμοί που ισχύουν για τις τρίτες χώρες, ανέρχεται, μετά από διαδοχικές αυξήσεις, σε 740 250 τόνους·

ότι το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1059/88 της 28ης Μαρτίου 1988, για τον καθορισμό του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις συναλλαγές της Ελλάδας με την Τουρκία<sup>(3)</sup>·

ότι το Συμβούλιο εξέδωσε επίσης τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2573/87 της 11ης Αυγούστου 1987 για τον καθορισμό του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις συναλλαγές της Ισπανίας και της Πορτογαλίας με την Αλγερία, την Αίγυπτο, την Ιορδανία, το Λίβανο, την Τυνησία και την Τουρκία<sup>(4)</sup>· ότι, ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στην Κοινότητα με την παρούσα σύνθεσή της·

ότι η εφαρμογή καθεστώτος οροφής προϋποθέτει ότι η Κοινότητα ενημερώνεται τακτικά για την εξέλιξη των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων που διυλίζονται στην Τουρκία· ότι ενδείκνυται λοιπόν να υπαχθούν οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων σε σύστημα επιτήρησης·

ότι εναπόκειται στην Κοινότητα να αποφασίζει για το άνοιγμα κοινοτικών δασμολογικών οροφών σε εκτέλεση διεθνών υποχρεώσεών της· ότι, εντούτοις, προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα της κοινής διαχείρισης των οροφών αυτών, τίποτα δεν αντιτίθεται στο να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να προσφεύγουν σε τρόπο διαχείρισης που να βασίζεται στον καταλογισμό, σε κοινοτική κλίμακα, των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων στην οροφή, με το ρυθμό που τα προϊόντα αυτά προσκομίζονται στο τελωνείο υπό την κάλυψη διασαφήσεων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία· ότι αυτός ο τρόπος διαχείρισης πρέπει να προβλέπει τη δυνατότητα επανεφαρμογής των δασμών του κοινού δασμολογίου μόλις η οροφή καλυφθεί στο κοινοτικό επίπεδο·

ότι αυτός ο τρόπος διαχείρισης απαιτεί στενή και ιδιαίτερα ταχεία συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, η οποία θα πρέπει ιδίως να μπορεί να παρακολουθεί το ρυθμό καταλογισμού στην οροφή και να ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη· ότι η συνεργασία αυτή θα πρέπει να είναι τόσο στενή ώστε να μπορεί η Επιτροπή να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για την επανεφαρμογή των δασμών του κοινού δασμολογίου μόλις καλυφθεί η οροφή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Από την 1η Ιανουαρίου και μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1993, οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων πετρελαίου διυλισμένων στην Τουρκία, τα οποία περιγράφονται στην παράγραφο 2, αναστέλλονται πλήρως μέσα στα όρια κοινοτικής οροφής 740 250 τόνων·

2. Τα προϊόντα πετρελαίου για τα οποία εφαρμόζεται η παράγραφος 1 είναι τα ακόλουθα:

(1) ΕΕ αριθ. L 361 της 31. 12. 1977, σ. 2.

(2) ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 36.

(3) ΕΕ αριθ. L 104 της 23. 4. 1988, σ. 4.

(4) ΕΕ αριθ. L 250 της 1. 9. 1987, σ. 1.



Αόξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
13.0010 (συνέχεια)	2711	Αέρια πετρελαίου και άλλοι αέριοι υδρογονάνθρακες:
		- Που έχουν υγροποιηθεί:
	2711 12	- - Προπάνιο:
		- - - Άλλο:
		- - - - Που προορίζεται για άλλες χρήσεις:
	2711 12 94	- - - - - Καθαρότητας ανώτερης του 90 %, αλλά κατώτερης του 99 %
	2711 12 96	- - - - - Μείγματα προπανίου και βουτανίου περιεκτικότητας σε προπάνιο ανώτερης του 50 %, αλλά κατώτερης του 70 %
	2711 12 98	- - - - - Άλλα
	2711 13	- - Βουτάνια:
		- - - Που προορίζονται για άλλες χρήσεις:
	2711 13 91	- - - - Καθαρότητας ανώτερης του 90 %, αλλά κατώτερης του 95 %
	2711 13 93	- - - - Μείγματα βουτανίου και προπανίου, περιεκτικότητας σε βουτάνιο ανώτερης του 50 %, αλλά κατώτερης του 65 %
	2711 13 98	- - - - Άλλα
	2712	Βαζελίνη, Παραφίνη, κεριά πετρελαίου μικροκρυστάλλινο, slack wax, οζοκηρίτης, κεριά από λιγνίτη, κεριά από τύρφη, άλλα ορυκτά κεριά και παρόμοια προϊόντα που παίρνονται με σύνθεση ή άλλες μεθόδους, έστω και χρωματισμένα:
	2712 10	- Βαζελίνη:
	2712 10 10	- - Ακατέργαστη
	2712 10 90	- - Άλλη
	2712 20 00	- Παραφίνη που περιέχει κατά βάρος λιγότερο του 75 % λάδι
	2712 90	- Άλλα:
		- - Άλλα:
	- - - Ακατέργαστα:	
2712 90 39	- - - - Που προορίζονται για άλλες χρήσεις	
2712 90 90	- - - Άλλα	
2713	Οπτάνθρακας (κοκ) από πετρέλαιο, άσφαλτος από πετρέλαιο και άλλα υπολείμματα των λαδιών πετρελαίου ή των ασφαλτούχων ορυκτών:	
2713 90	- Άλλα υπολείμματα των λαδιών του πετρελαίου ή των ασφαλτούχων ορυκτών:	
2713 90 90	- - Άλλα	

(<sup>1</sup>) Η υπαγωγή στη διάκριση αυτή εξαρτάται από τους όρους που προβλέπονται από τις σχετικές κοινοτικές διατάξεις.

3. Οι εισαγωγές των προϊόντων πετρελαίου που αναφέρονται στην παράγραφο 1 υπόκεινται σε κοινοτική επιτήρηση.

4. Ο καταλογισμός στην οροφή γίνεται με το ρυθμό που τα προϊόντα προσκομίζονται στο τελωνείο υπό την κάλυψη διασαφήσεων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία.

5. Ο βαθμός εξάντλησης της οροφής διαπιστώνεται σε κοινοτικό επίπεδο με βάση τις εισαγωγές που καταλογίζονται υπό τους όρους της παραγράφου 4.

6. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τις εισαγωγές που γίνονται σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στο παρόν άρθρο, με την περιοδικότητα και τις προθεσμίες του άρθρου 3.

#### Άρθρο 2

Μόλις η οροφή που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 καλυφθεί σε κοινοτικό επίπεδο, η Επιτροπή μπορεί να επαναφέρει, με κανονισμό, μέχρι το τέλος του ημερολογιακού έτους, την είσπραξη των δασμών που κανονικά επιβάλλονται.

#### Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο τη δέκατη πέμπτη ημέρα κάθε μήνα, τις καταλογιστικές εγγραφές που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του προηγούμενου μήνα. Μετά από αίτηση της Επιτροπής, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν τις εγγραφές αυτές ανά δεκαήμερο, εντός προθεσμίας πέντε ολόκληρων ημερών από τη λήξη κάθε δεκαημέρου.

#### Άρθρο 4

Για να εξασφαλιστεί η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή λαμβάνει κάθε χρήσιμο μέτρο, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη.

#### Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Μαρτίου 1993.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

M. JELVED

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 637/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Μαρτίου 1993

για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής ποσόστωσης για χημικά καθαρή φρουκτόζη, καταγωγής τρίτων χωρών, μη συνδεδεμένων με προτιμησιακή εμπορική συμφωνία με την Κοινότητα (1993)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 7α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980 για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται σε ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, προβλέπει ότι το κινητό στοιχείο που επιβαρύνει από 1ης Ιουλίου 1990 τις εισαγωγές προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1702 50 00, καταγωγής τρίτων χωρών, που δεν συνδέονται με προτιμησιακή εμπορική συμφωνία με την Κοινότητα, ισούται με την εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81<sup>(2)</sup>, η οποία επιβαρύνει τις εισαγωγές προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 και 1702 90 30.

ότι θα πρέπει, στα πλαίσια των διαπραγματεύσεων του «Γύρου της Ουρουγουάης», να διατηρηθούν οι δυνατότητες εξαγωγής στην κοινοτική αγορά χημικά καθαρής φρουκτόζης, καταγωγής τρίτων χωρών, που δεν συνδέονται με προτιμησιακή εμπορική συμφωνία με την Κοινότητα· ότι ο προσανατολισμός αυτός τηρείται εάν οι δυνατότητες διείσδυσης στην κοινοτική αγορά μεμονωμένων γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των εν λόγω τρίτων χωρών, δεν είναι μικρότερες, κατά το 1993, από το μέσο όρο εκείνων που πραγματοποιήθηκαν στη διάρκεια των ετών 1987 και 1988·

ότι ο μέσος όρος των εισαγωγών χημικά καθαρής φρουκτόζης, καταγωγής των χωρών, κατά τη διάρκεια των ετών 1987 και 1988, ανήλθε στους 4 504 τόνους· ότι θα πρέπει, επομένως, να ανοιχθεί, για το 1993, κοινοτική ποσόστωση με ατέλεια του κινητού στοιχείου, για ποσότητα ίση με 4 504 τόνους·

ότι θα πρέπει, ιδίως, να διασφαλισθεί η υπό ίσους όρους και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων της Κοινότητας στην εν λόγω ποσόστωση και η αδιάλειπτη εφαρμογή του δασμού που προβλέπεται γι' αυτή σε όλες τις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος, σε όλα τα κράτη μέλη, μέχρι την εξάντληση της ποσόστωσης·

ότι εναπόκειται στην Κοινότητα να αποφασίσει για το άνοιγμα, σε εκτέλεση των διεθνών υποχρεώσεων της δασμολογικών ποσοστώσεων· ότι, εντούτοις, προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα της κοινής διαχείρισης της ποσόστωσης αυτής, τίποτα δεν αντιτίθεται στο να επιτραπεί στα κράτη μέλη να αντλούν από την ποσόστωση τις αναγκαίες ποσότητες που αντιστοιχούν στις πραγματικές εισαγωγές· ότι αυτός ο τρόπος διαχείρισης όμως απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής η οποία πρέπει ιδίως να μπορεί να παρακολουθεί τον βαθμό εξάντλησης της ποσόστωσης και να ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη·

ότι, δεδομένου ότι το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν συνενωθεί και αντιπροσωπεύονται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε πράξη σχετική με τη διαχείριση των αναλήψεων που πραγματοποιούνται από την εν λόγω οικονομική ένωση μπορεί να γίνεται από ένα από τα μέλη της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Από την 1η Ιανουαρίου και έως τις 31 Δεκεμβρίου 1993, το κινητό στοιχείο που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα του προϊόντος που περιγράφεται κατωτέρω, καταγωγής τρίτων χωρών, μη συνδεδεμένων με την Κοινότητα με προτιμησιακή εμπορική συμφωνία, αναστέλλεται ολικά, μέσα στα όρια κοινοτικής ποσόστωσης που αναφέρεται στη συνέχεια:

Αόξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μέγεθος της ποσόστωσης (σε τόνους)	Ποσοστιακός δασμός (σε %)
09.0091	1702 50 00	Φρουκτόζη χημικά καθαρή	4 504	20

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 323 της 29. 11. 1980, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1436/90 (ΕΕ αριθ. L 138 της 31. 5. 1990, σ. 9).

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3484/92 (ΕΕ αριθ. L 353 της 3. 12. 1992, σ. 8).



*Άρθρο 2*

Η Επιτροπή διαχειρίζεται την ποσόστωση που αναφέρεται στο άρθρο 1 και μπορεί να λαμβάνει κάθε χρήσιμο διοικητικό μέτρο για να εξασφαλίσει την αποτελεσματική διαχείρισή της.

*Άρθρο 3*

Εάν ένας εισαγωγέας υποβάλει σε κράτος μέλος διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία στην οποία περιλαμβάνεται αίτημα χορήγησης του ευεργετήματος της ποσόστωσης για το προϊόν που αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό, και εάν αυτή η διασάφηση γίνεται δεκτή από τις τελωνειακές αρχές, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, με κοινοποίηση στην Επιτροπή, αντλεί από την ποσόστωση ποσότητα που αντιστοιχεί στις ανάγκες του.

Οι αιτήσεις για ανάληψη, με την ένδειξη της ημερομηνίας αποδοχής της εν λόγω διασάφησης, πρέπει να διαβιβάζονται, χωρίς καθυστέρηση, στην Επιτροπή.

Οι αναλήψεις εγκρίνονται από την Επιτροπή σε συνάρτηση με την ημερομηνία αποδοχής των διασαφήσεων θέσης σε

ελεύθερη κυκλοφορία από τις τελωνειακές αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, στο βαθμό που το διαθέσιμο υπόλοιπο το επιτρέπει.

Εάν ένα κράτος μέλος δεν χρησιμοποιήσει τις ποσότητες που άντλησε, τις επιστέφει, μόλις τούτο καταστεί δυνατό, στην ποσόστωση.

Εάν οι αιτούμενες ποσότητες είναι μεγαλύτερες από το διαθέσιμο υπόλοιπο της ποσόστωσης η χορήγηση γίνεται προορα των αιτήσεων. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη για τις πραγματοποιούμενες αναλήψεις.

*Άρθρο 4*

Τα κράτη μέλη εγγυώνται στους εισαγωγείς του εν λόγω προϊόντος την υπό ίσους όρους και συνεχή πρόσβαση στην ποσόστωση, εφόσον το υπόλοιπο της ποσόστωσης το επιτρέπει.

*Άρθρο 5*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. WESTH

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 638/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Μαρτίου 1993

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 827/68 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς για ορισμένα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα II της συνθήκης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι η ανάπτυξη της κοινοτικής παραγωγής προϊόντων, όπως οι ανανάδες, τα αχλάδια των ποικιλιών avocats και goyaves, και οι μάγγες, ιδίως από την προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας και μετά, καθώς και η αύξηση των συναλλαγών τους, καθιστούν σκόπιμη την υπαγωγή των προϊόντων αυτών στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72<sup>(4)</sup>.

ότι η μπανάνα του είδους των Αντιλλών δεν έχει συμπεριληφθεί στον κατάλογο για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα της μπανάνας εξαιτίας της φύσεώς της· ότι πρέπει να καλυφθεί από οργάνωση της αγοράς από την 1η Ιανουαρίου 1993· ότι κρίνεται σκόπιμο να συμπεριληφθεί στην κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών·

ότι η υπαγωγή των αχλαδιών των ποικιλιών avocats και goyaves καθώς και μάγγων και των μαγγουστάν, στον κατάλογο των προϊόντων που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 συνεπάγεται τη διαγραφή τους από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 827/68<sup>(5)</sup>· ότι συνεπώς πρέπει να τροποποιηθεί το παράρτημα του εν λόγω κανονισμού·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει τη δυνατότητα εφαρμογής εθνικών ποσοτικών περιορισμών από τα κράτη μέλη για τα οπωροκηπευτικά, με τους όρους που περιγράφονται στο παράρτημα III· ότι τα μέτρα αυτά είναι ασυμβίβαστα με την ενιαία αγορά που εγκαθιδρύθηκε την 1η Ιανουαρίου 1993· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καταργηθούν οι διατάξεις αυτές·

ότι είναι σκόπιμο να προβλεφθεί, για ορισμένα προϊόντα που είναι ευαίσθητα και αποτελούν αντικείμενο σχετικά σημαντικών ρευμάτων εισαγωγών, η δυνατότητα εφαρμογής

καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής· ότι, αποσκοπώντας στον αποτελεσματικότερο περιορισμό της εφαρμογής του καθεστώτος αυτού, πρέπει να προβλεφθεί ότι η θέσπιση ενός τέτοιου καθεστώτος υπάγεται στη διαδικασία της επιτροπής διαχείρισης·

ότι, για την καλή λειτουργία του καθεστώτος, ενδείκνυται ότι η έκδοση των πιστοποιητικών εισαγωγής συνοδεύεται από τη σύσταση εγγύησης που εξασφαλίζει την τήρηση της υποχρέωσης να πραγματοποιούνται οι εισαγωγές κατά τη διάρκεια ισχύος τους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 τροποποιείται ως εξής:

1. Τα ακόλουθα προϊόντα εντάσσονται στον πίνακα του άρθρου 1 παράγραφος 2:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
«ex 0803 00	Μπανάνες του είδους των Αντιλλών
0804 30 00	Ανανάδες
0804 40	Αχλάδια της ποικιλίας avocats
0804 50 00	Αχλάδια της ποικιλίας goyaves, μάγγες και μαγγούστες».

2. Η παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, το άρθρο 22 παράγραφος 2, καθώς και το παράρτημα III (κατάλογος προβλεπόμενος στο άρθρο 22), καταργούνται.

3. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

## «Άρθρο 22b

1. Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 33, δύναται να θεσπιστεί καθεστώς πιστοποιητικών εισαγωγής, για ένα ή περισσότερα από τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στον πίνακα του άρθρου 1 παράγραφος 2, έτσι ώστε να εκτιμηθεί η εξέλιξη της αγοράς τους.

Στην περίπτωση που χρησιμοποιείται η δυνατότητα του πρώτου εδαφίου, το πιστοποιητικό εκδίδεται από τα κράτη μέλη για κάθε ενδιαφερόμενο που υποβάλλει αίτηση, ανεξάρτητα από τον τόπο εγκατάστασής του στην Κοινότητα.

(1) ΕΕ αριθ. C 307 της 25. 11. 1992, σ. 10.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 12 Μαρτίου 1993 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) ΕΕ αριθ. C 73 της 15. 3. 1993, σ. 78.

(4) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1754/92 (ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 23).

(5) ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 16. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 789/89 (ΕΕ αριθ. L 85 της 30. 3. 1989, σ. 3).

Η έκδοση του πιστοποιητικού υπόκειται στη σύσταση εγγύησης που εξασφαλίζει ότι η εισαγωγή θα πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού.

Το πιστοποιητικό ισχύει σε ολόκληρη την Κοινότητα.

2. Ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία απαιτείται πιστοποιητικό εισαγωγής και οι άλλες λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο.»

#### *Άρθρο 2*

Τα ακόλουθα προϊόντα διαγράφονται από το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 827/68:

- 0804 40 Αχλάδια της ποικιλίας avocats
- 0804 50 00 Αχλάδια της ποικιλίας goyaves, μάγγες και μαγγούστες.

#### *Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιανουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1993.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

B. WESTH

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 639/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 19ης Μαρτίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3873/92 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογι-

σμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 18ης Μαρτίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3873/92 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαρτίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 390 της 31. 12. 1992, σ. 118.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες <sup>(*)</sup>
0709 90 60	133,52 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
0712 90 19	133,52 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 00	172,66 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(10)</sup>
1001 90 91	142,21
1001 90 99	142,21 <sup>(11)</sup>
1002 00 00	149,49 <sup>(2)</sup>
1003 00 10	131,57
1003 00 20	131,57
1003 00 80	131,57 <sup>(11)</sup>
1004 00 00	113,51
1005 10 90	133,52 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	133,52 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	136,92 <sup>(2)</sup>
1008 10 00	46,10 <sup>(11)</sup>
1008 20 00	84,29 <sup>(2)</sup>
1008 30 00	46,41 <sup>(2)</sup>
1008 90 10	(7)
1008 90 90	46,41
1101 00 00	211,77 <sup>(2)</sup> <sup>(11)</sup>
1102 10 00	221,97 <sup>(2)</sup>
1103 11 30	279,70 <sup>(2)</sup> <sup>(10)</sup>
1103 11 50	279,70 <sup>(2)</sup> <sup>(10)</sup>
1103 11 90	227,40 <sup>(2)</sup>

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92 (ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3), και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 560/91 (ΕΕ αριθ. L 62 της 8. 3. 1991, σ. 26).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(8) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

(9) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ (εκτός εάν εφαρμόζεται η παράγραφος 4 του ίδιου άρθρου).

(10) Ποσό ίσο με το ποσό που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1825/91 (ΕΕ αριθ. L 166 της 28. 6. 1991, σ. 42) εισπράττεται σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 4 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(11) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, της Τσεχοσλοβακίας και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 585/92, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 640/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 19ης Μαρτίου 1993

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3874/92 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολο-

γισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 18ης Μαρτίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαρτίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 390 της 31. 12. 1992, σ. 121.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσφέρονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εκυ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	3	4	5	6
0709 90 60	0	0	0	5,13
0712 90 19	0	0	0	5,13
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	5,13
1005 90 00	0	0	0	5,13
1007 00 90	0	8,28	8,28	8,28
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

## Β. Βόνη

(Εκυ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	3	4	5	6	7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 641/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαρτίου 1993

περί καθορισμού των ελάχιστων τιμών πωλήσεως για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 504/93

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 125/93<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ορισμένες ποσότητες βοείου κρέατος που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 504/93 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, τέθηκαν σε διαγωνισμό·ότι, δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1809/87<sup>(5)</sup>, οι ελάχιστες

τιμές πωλήσεως για το κρέας που τέθηκε σε δημοπρασία καθορίζονται λαμβανομένων των ληφθεισών προσφορών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι ελάχιστες τιμές πωλήσεως βοείου κρέατος για το διαγωνισμό που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 504/93 του οποίου η προθεσμία υποβολής προσφορών έχει λήξει στις 10 Μαρτίου 1993 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Μαρτίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

## ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkte Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada Mindstepriser i ECU/ton Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο Minimum prices expressed in ECU per tonne Prix minimaux exprimés en écus par tonne Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço mínimo expresso em ecus por tonelada
United Kingdom	— Hindquarters, from : Category C, classes U, R and O — Forequarters/flanks	1 629 2 206
Ireland	— Plates/flanks	1 611

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. L 18 της 27. 1. 1993, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1993, σ. 13.

(4) ΕΕ αριθ. L 251 της 5. 10. 1979, σ. 12.

(5) ΕΕ αριθ. L 170 της 30. 6. 1987, σ. 23.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 642/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαρτίου 1993

για την πώληση σε κατ' αποκοπή προκαθορισμένες τιμές βοείου κρέατος το οποίο διαθέτουν ορισμένοι οργανισμοί παρέμβασης και προορίζεται για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων και για την κατάρτιση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2326/92

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 125/93 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ορισμένοι οργανισμοί παρέμβασης διαθέτουν σημαντικά αποθέματα βοείου κρέατος που αγοράστηκε από την παρέμβαση· ότι θα πρέπει να αποφευχθεί η παράταση της περιόδου αποθεματοποίησης για το κρέας αυτό λόγω του υψηλού κόστους·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1912/92 της Επιτροπής της 10ης Ιουλίου 1992 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων σε προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 536/93 <sup>(4)</sup>, θεσπίζει τις προβλεπόμενες ποσότητες εφοδιασμού με κατενυγμένο κρέας βοοειδών κατά την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1992 μέχρι 30 Ιουνίου 1993· ότι, βάσει των παραδοσιακών εμπορικών συμβάσεων, θεωρείται σκόπιμη η διάθεση βοείου κρέατος από την παρέμβαση για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής·

ότι το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/92 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1992 θεσπίζει τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2132/92 <sup>(6)</sup>, προβλέπει τη χρησιμοποίηση πιστοποιητικών ενίσχυσης που εκδίδονται από τις αρμόδιες ισπανικές αρχές με σκοπό τον εφοδιασμό από την Κοινότητα.

ότι πρέπει να προβλεφθεί ότι ο δυναμικός αγοραστής πρέπει να υποβάλει στον οργανισμό παρέμβασης ένα πιστοποιητικό ενίσχυσης συγχρόνως με την αίτηση αγοράς στην παρέμβαση· ότι για να βελτιωθεί η λειτουργία του προαναφερθέντος καθεστώτος πρέπει να προβλεφθούν ορισμένες παρεκκλίσεις από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1912/92 ιδίως όσον αφορά τη χορήγηση της ενίσχυσης και την εγγύηση

των πιστοποιητικών ενίσχυσης· ότι πρέπει ειδικότερα να απλοποιηθεί η στήριξη εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων από τα αποθέματα παρέμβασης, που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου <sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3714/92 της Επιτροπής <sup>(8)</sup>, ενσωματώνοντας το ποσό της ενίσχυσης στις τιμές πώλησης που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό· ότι για την εφαρμογή των διαδικασιών αγοράς και ελέγχου κρίνεται σκόπιμη η εφαρμογή ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής της 4ης Οκτωβρίου 1979 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής για τη διάθεση του βοείου κρέατος που αγοράζεται από τους οργανισμούς παρέμβασης και για την κατάρτιση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 216/69 <sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1809/87 <sup>(10)</sup>, και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1992, που θεσπίζει τις νέες κοινές λεπτομέρειες για τον έλεγχο της χρήσης ή/και του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση <sup>(11)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 75/93 <sup>(12)</sup>.

ότι πρέπει να προβλεφθεί η σύσταση εγγύησης προκειμένου να διασφαλισθεί ότι το βόειο κρέας θα φτάσει στον προορισμό του·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2364/92 της Επιτροπής <sup>(13)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2556/92 <sup>(14)</sup>, θα έπρεπε να καταργηθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Θα οργανωθεί πώληση περίπου:

- 2 000 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα που διαθέτει ο δανικός οργανισμός παρέμβασης,
- 1 000 τόνων βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα που διαθέτει ο ιρλανδικός οργανισμός παρέμβασης,
- 1 000 τόνων βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα που διαθέτει ο οργανισμός παρέμβασης του Ηνωμένου Βασιλείου,

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 18 της 27. 1. 1993, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 31.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 57 της 10. 3. 1993, σ. 9.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1992, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 213 της 29. 7. 1992, σ. 25.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 378 της 23. 12. 1992, σ. 23.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 251 της 5. 10. 1979, σ. 12.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 170 της 30. 6. 1987, σ. 23.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 301 της 17. 1. 1992, σ. 17.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 11 της 19. 1. 1993, σ. 5.<sup>(13)</sup> ΕΕ αριθ. L 223 της 8. 8. 1992, σ. 9.<sup>(14)</sup> ΕΕ αριθ. L 256 της 2. 9. 1992, σ. 7.

- 1 000 τόνων βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα που διαθέτει ο ιταλικός οργανισμός παρέμβασης,
  - 1 000 τόνων βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα που διαθέτει ο γαλλικός οργανισμός παρέμβασης.
2. Το κρέας αυτό πρέπει να πωληθεί για να παραδοθεί στις Καναρίους Νήσους.
3. Οι ποσότητες και οι τιμές πώλησης των προϊόντων παρατίθενται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 2

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, η πώληση θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, και ιδίως των άρθρων 2 έως 5 σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92.
2. Οι οργανισμοί παρέμβασης θα πωλήσουν πρώτα τα προϊόντα εκείνα που βρίσκονται επί περισσότερο χρόνο στην αποθεματοποίηση.

Στοιχεία για τις ποσότητες και τους τόπους αποθεματοποίησης των προϊόντων θα είναι στη διάθεση των ενδιαφερομένων μερών στις διευθύνσεις που παρατίθενται στο παράρτημα II.

#### Άρθρο 3

1. Η αίτηση αγοράς είναι έγκυρη μόνον αν συνοδεύεται από πιστοποιητικά ενίσχυσης το οποίο καλύπτει τουλάχιστον την ποσότητα την οποία αφορά η αίτηση και έχει εκδοθεί στο πλαίσιο των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1695/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 1912/92.
2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/92 δεν μπορεί να δοθεί η ενίσχυση για το κρέας παρεμβάσεως που πωλείται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.
3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/92, η αίτηση χορηγήσεως του πιστοποιητικού ενισχύσεως και το πιστοποιητικό ενισχύσεως περιλαμβάνουν στη θέση 24 της ένδειξης: «πιστοποιητικό ενισχύσεως για να χρησιμοποιηθεί στις Καναρίους Νήσους — χωρίς ενίσχυση».
4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1912/92 η εγγύηση που προβλέπεται για τα πιστοποιητικά ενισχύσεως καθορίζεται σε 2 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

#### Άρθρο 4

Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, οι αιτήσεις για αγορά δεν θα αναφέρουν την αποθήκη ή τις αποθήκες στις οποίες φυλάσσεται το κρέας για το οποίο υποβάλλεται η αίτηση.

#### Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, η εγγύηση ανέρχεται σε 100 Ecu ανά τόνο.

2. Ο αγοραστής πριν παραλάβει το προϊόν παρέχει εγγύηση 2 500 Ecu ανά τόνο βοείου κρέατος με κόκαλα και 3 000 Ecu ανά τόνο βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα, προκειμένου αν διασφαλισθεί η παράδοση στις Καναρίους Νήσους. Εντούτοις, η εγγύηση για το φιλέτο ανέρχεται σε 7 000 Ecu ανά τόνο.

Η παράδοση στις Καναρίους Νήσους των εν λόγω προϊόντων θα είναι πρωταρχική απαίτηση κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>.

Η απόδειξη της τήρησης της προαναφερόμενης υποχρέωσης παρέχεται με κατάλληλο πιστοποιητικό που εκδίδεται από την αρμόδια αρχή στις Καναρίους Νήσους<sup>(2)</sup> και υποβάλλεται στον ανάλογο οργανισμό παρέμβασης εντός έξι μηνών από την ημερομηνία σύναψης της σύμβασης.

#### Άρθρο 6

Στην επιστολή απόσυρσης η οποία αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 και στο αντίτυπο T 5 αναγράφεται:

• Carne de intervención destinada a las islas Canarias — Sin ayuda [Reglamento (CEE) n° 642/93]·;

• Interventionskød til De Kanariske Øer — uden støtte (Forordning (EØF) nr. 642/93)·;

• „Interventionsfleisch für die Kanarischen Inseln — ohne Beihilfe (Verordnung (EWG) Nr. 642/93)“·;

• «Κρέας από την παρέμβαση για τις Καναρίους Νήσους — χωρίς ενισχύσεις [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 642/93]»·;

• Intervention meat for the Canary Islands — without the payment of aid [Regulation (EEC) No 642/93]·;

• Viandes d'intervention destinées aux îles Canaries — Sans aide [règlement (CEE) n° 642/93]·;

• Carni in regime d'intervento destinate alle isole Canarie — senza aiuto [Regolamento (CEE) n. 642/93]·;

• „Interventievlies voor de Canarische eilanden — zonder steun (Verordening (EEG) nr. 642/93)“·;

• Carne de intervenção destinada às ilhas Canárias — sem ajuda [Reglamento (CEE) n° 642/93]·.

#### Άρθρο 7

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2326/92 καταργείται.

#### Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Μαρτίου 1993.

(1) ΕΕ αριθ. L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.

(2) Direccion Territorial de Comercio de Las Palmas C/Franchy Roca, 5

35071 Las Palmas de Gran Canarias

Τηλ. (928) 26 14 11 · 27 60 14 και 26 21 36

Τέλεφαξ: (928) 27 89 75

Direccion Territorial de Comercio de Santa Cruz de Tenerife C/Pilar, 1

38071 Santa Cruz de Tenerife

Τηλ.: (922) 24 14 80 και 24 13 79 ·

Τέλεφαξ: (922) 24 42 61.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1993.

*Για την Επιτροπή*  
René STEICHEN  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

## ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta expresado en ecus por tonelada Salgspriser i ECU/ton Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο Selling prices expressed in ecus per tonne Prix de vente exprimés en écus par tonne Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata Verkoopprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço de venda expresso em ecus por tonelada
Ireland	— Fillet	200	4 900
	— Striploin	200	1 600
	— Inside	200	1 200
	— Outside	100	1 150
	— Knuckle	100	1 150
	— Cube-roll	200	2 450
United Kingdom	— Fillet	200	3 750
	— Striploin	200	1 250
	— Topside	200	1 000
	— Silverside	200	1 000
	— Thick flank	200	1 000
Italia	— Filetto	200	4 400
	— Roast beef	200	1 450
	— Fesa interne	200	1 100
	— Fesa esterna	200	1 100
	— Noce	200	1 100
France	— Filet	200	4 400
	— Faux-filet	200	1 450
	— Tende-de-tranche	200	1 100
	— Tranche grasse	200	1 100
	— Gîte à la noix	200	1 100
Danmark	— Bagfjerdinger af kategori A/C, klasse R og O	2 000	550

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —  
BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der  
Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies —  
Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de  
interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção**

- IRELAND:** Department of Agriculture and Food  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Tel. (01) 78 90 11, ext. 2278 and 3806  
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 616263, (01) 785214 and (01) 6620198
- DANMARK:** EF-Direktoratet  
Frederiksborggade 18  
DK-1360 København K  
Tlf. 33 92 70 00, telex 15137 EFDIR DK, telefax 33 92 69 48
- ITALIA:** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)  
Via Palestro 81  
I-00185 Roma  
Tel. 49 49 91  
Telex 61 30 03
- UNITED KINGDOM:** Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 Queens Walk  
Reading RG1 7QW  
Berkshire  
Tel. (0734) 58 36 26  
Telex 848 302, telefax: (0734) 56 67 50
- FRANCE:** OFIVAL  
Tour Montparnasse  
33, avenue du Maine  
F-75755 Paris Cedex 15  
Tél. 45 38 84 00, télex 205476
-

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 643/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 19ης Μαρτίου 1993

**για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2677/85 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για την κατανάλωση ελαιολάδου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2046/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι, με δεδομένη την υπάρχουσα πείρα, πρέπει να καθοριστούν ακριβέστερα οι όροι έγκρισης των μεταποιητικών επιχειρήσεων οι οποίες απολαύουν της ενισχύσεως για την κατανάλωση ελαιολάδου·

ότι, για να γίνει αποτελεσματικότερος ο έλεγχος των ποσοτήτων για τις οποίες παρέχεται η εν λόγω ενίσχυση, πρέπει να προβλεφθεί αφενός μεν επιτόπιος έλεγχος των επιχειρήσεων συσκευασίας πριν τους αναγνωρισθεί το δικαίωμα για την εν λόγω ενίσχυση και αφετέρου οι κυρώσεις που επιβάλλονται στους συναλλασσόμενους οι οποίοι δεν δέχονται να υποβληθούν στους διασταυρούμενους ελέγχους ή δεν παρέχουν τα απαιτούμενα έγγραφα·

ότι, για την ορθή διαχείριση του καθεστώτος ενίσχυσης, πρέπει να καθοριστούν ακριβέστερα οι όροι χορήγησης της ενίσχυσης καθώς και της προκαταβολής· ότι, για τον ίδιο αυτό σκοπό, πρέπει να προσαρμοστούν οι ρυθμίσεις οι σχετικές με την εγγύηση που θα πρέπει να συσταθεί σε περίπτωση προκαταβολής·

ότι, για να διασφαλιστεί η ορθή λειτουργία του καθεστώτος, σκόπιμο είναι με βάση την υπάρχουσα πείρα να διαμορφωθεί το καθεστώς επιβολής κυρώσεων ανάλογα με τη σοβαρότητα της παράβασης· ότι, για τον ίδιο αυτό σκοπό, πρέπει να συμπληρωθεί το εν λόγω καθεστώς κυρώσεων·

ότι, για την ορθή διαχείριση του καθεστώτος, θα πρέπει να διευκρινισθεί η μέθοδος προσδιορισμού του ποσοστού ορισμένων μετουσιαστών οι οποίοι αναμιγνύονται με τα προϊόντα της διύλισης ελαιολάδου· ότι γι' αυτό πρέπει να επιλεγεί η μέθοδος προσδιορισμού των αλιφατικών αλκοολών που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2568/91 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 183/93<sup>(4)</sup>·

ότι οι τροποποιήσεις που προβλέπονται στους κανόνες ελέγχου των επιχειρήσεων θα επιφέρουν σε ορισμένα κράτη μέλη προσαρμογές σε διοικητικό επίπεδο και ότι γι' αυτό τον λόγο θα πρέπει να μεταφερθεί η εφαρμογή των τροποποιήσεων αυτών στην αρχή της περιόδου εμπορίας 1993/94·

ότι πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2677/85 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 281/92<sup>(6)</sup>·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2677/85 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 τελευταίο εδάφιο τελευταία πρόταση αντικαθίσταται από το κείμενο:

«Στα κράτη μέλη τα οποία συνέστησαν τον ειδικό οργανισμό ελέγχου που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2262/84, ο εν λόγω οργανισμός συμμετέχει στους σχετικούς ελέγχους. Η αρμόδια αρχή μπορεί να χορηγεί έγκριση σε περίπτωση αντίθετης γνώμης του οργανισμού αφού ενημερώσει την Επιτροπή για τους λόγους της αποφάσεώς της.»

2. Στο άρθρο 5 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, οι όροι «ανά περίοδο εμπορίας» αντικαθίστανται από τους όρους «κάθε δώδεκα μήνες».

3. Το άρθρο 9 παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Το κράτος μέλος καταβάλλει το ποσό της ενίσχυσης εντός 150 ημερών μετά την καθιέρωση της αίτησης για τις ποσότητες για τις οποίες αναγνωρίστηκε το δικαίωμα για την ενίσχυση μετά από επιτόπιους ελέγχους.»

Η προθεσμία αυτή μπορεί ωστόσο να παραταθεί εάν για τους πραγματοποιούμενους ελέγχους απαιτείται επιπλέον έρευνα. Το κράτος μέλος καθορίζει την επιπλέον προθεσμία και ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή. Ο οργανισμός στον οποίο έχει ανατεθεί ο έλεγχος του δικαιώματος για την εν λόγω ενίσχυση γνωστοποιεί στον οργανισμό

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 248 της 5. 9. 1991, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 22 της 30. 1. 1993, σ. 58.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 254 της 25. 9. 1985, σ. 5.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 217 της 31. 7. 1992, σ. 84.

νισμό ο οποίος καταβάλλει την πληρωμή τα αποτελέσματα της έρευνας του αναφορικά με την αναγνώριση του δικαιώματος για ενίσχυση για κάθε εγκεκριμένη επιχείρηση μέσα σε 45 ημέρες μετά τον επιτόπιο έλεγχο και 20 τουλάχιστον ημέρες πριν από τη λήξη της προθεσμίας που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.»

4. Το κείμενο του άρθρου 11 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 11

1. Το ποσό της ενίσχυσης προκαταβάλλεται όταν ο ενδιαφερόμενος υποβάλει στην αρμόδια αρχή αίτηση συνοδευόμενη από πιστοποιητικό το οποίο βεβαιώνει τη σύσταση εγγυήσεως ύψους ίσου με το ύψος του ζητούμενου ποσού.

Σε κάθε περίπτωση, η προκαταβολή πρέπει να καταβληθεί εντός 45 ημερών μετά την κατάθεση της ως άνω αιτήσεως.

2. Η σύσταση της εγγύησης γίνεται σύμφωνα με τους όρους του τίτλου IV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής της (\*). Η διάρκεια ισχύος της εγγύησης είναι τέτοια που να καλύπτει το χρόνο τον αναγκαίο για την αναγνώριση του δικαιώματος για ενίσχυση. Σε περίπτωση πάντως κατά την οποία απαιτείται για την πραγματοποίηση των ελέγχων επιπλέον έρευνα πέραν της προβλεπόμενης προθεσμίας, η διάρκεια ισχύος της εγγύησης παρατείνεται ή συνιστάται νέα εγγύηση για τον αναγκαίο χρόνο. Το κράτος μέλος καθορίζει την επιπλέον προθεσμία και ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή. Στην περίπτωση αυτή, εάν ο ενδιαφερόμενος δεν παρουσιάσει απόδειξη για παράταση της ισχύουσας εγγύησης ή για σύσταση νέας εγγύησης πριν λήξει η προθεσμία της πρώτης, αυτή καταπίπτει. Ωστόσο, αν η απόδειξη προσκομιστεί εντός δέκα ημερών από τη λήξη της προθεσμίας της πρώτης εγγύησης, αυτή καταπίπτει κατά το ήμισυ.

3. Ο οργανισμός στον οποίο έχει ανατεθεί ο έλεγχος του δικαιώματος για ενίσχυση γνωστοποιεί στον οργανισμό ο οποίος καταβάλλει το ποσό της ενίσχυσης τα αποτελέσματα της έρευνας του αναφορικά με την αναγνώριση του δικαιώματος για ενίσχυση για κάθε εγκεκριμένη επιχείρηση μέσα σε 45 ημέρες μετά τον επιτόπιο έλεγχο. Η εγγύηση αποδεσμεύεται μόλις αναγνωρισθεί από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους το δικαίωμα για ενίσχυση με βάση τα εν λόγω στοιχεία.

Όταν το δικαίωμα για ενίσχυση δεν αναγνωρίζεται για το σύνολο ή για μέρος των ποσοτήτων οι οποίες σημειώνονται στην αίτηση, η εγγύηση καταπίπτει ανάλογα με τις ποσότητες για τις οποίες δεν τηρήθηκαν οι όροι βάσει των οποίων συνιστάται δικαίωμα για ενίσχυση.

4. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, για τη χορήγηση προκαταβολής σε μια νέα εγκεκριμένη επιχείρηση προϋποτίθεται η σύσταση εγγυήσεως ύψους ίσου προς το 130 % του ύψους κάθε προκαταβολής η οποία ζητείται κατά το πρώτο έτος δραστηριότητας.

5. Το άρθρο 12 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο, οι όροι αντικαθίστανται από τους όρους «κάθε δώδεκα μήνες»·

β) στην παράγραφο 1 τελευταίο εδάφιο, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Για το σκοπό αυτό, οι προαναφερθέντες προμηθευτές και συναλλασσόμενοι θέτουν στη διάθεση των οργανισμών ελέγχου τα απαιτούμενα έγγραφα τα οποία καθορίζονται από το κράτος μέλος»·

γ) η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Όταν διαπιστώνεται με απόφαση της αρμόδιας αρχής ότι η αίτηση για ενίσχυση αφορά ποσότητα μεγαλύτερη εκείνης για την οποία αναγνωρίστηκε δικαίωμα για ενίσχυση, το κράτος μέλος επιβάλλει στη μεταποιητική επιχείρηση συσκευασίας χρηματική ποινή το ύψος της οποίας ανέρχεται, ανάλογα με την σοβαρότητα της παράβασης, στο τριπλάσιο έως οκταπλάσιο του ύψους της ενίσχυσης η οποία ζητήθηκε αχρεωστήτως. Επιπλέον, σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 136/66/ΕΟΚ, υποχρεούται η εν λόγω επιχείρηση, για μια περίοδο από ένα έως πέντε χρόνια, να υποβάλει τις αιτήσεις για ενίσχυση απευθείας στο κράτος μέλος το οποίο διενεργεί τους προβλεπόμενους στο άρθρο 13 παράγραφος 1 ελέγχους.

Ωστόσο, όταν η ποσότητα για την οποία ζητήθηκε αχρεωστήτως ενίσχυση υπερβαίνει κατά 20 % τουλάχιστον την ελεγχθείσα ποσότητα για την οποία αναγνωρίστηκε το δικαίωμα για ενίσχυση, το κράτος μέλος, πέραν της εφαρμογής της χρηματικής ποινής, αφαιρεί και την έγκριση για ένα έως τρία έτη ανάλογα με τη σοβαρότητα της παράβασης.

Σε περίπτωση υποτροπής, και ανεξαρτήτως του ποσοστού της υπερβάσεως πέραν της εφαρμογής της χρηματικής ποινής, η έγκριση αποσύρεται για ένα έως πέντε έτη ανάλογα με τη σοβαρότητα της παράβασης.

Οι ποινές για τις οποίες γίνεται λόγος στα προηγούμενα εδάφια εφαρμόζονται με την επιφύλαξη άλλων ενδεχόμενων ποινών»·

- δ) προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 7:

«7. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 6, στην περίπτωση κατά την οποία οι προμηθευτές ή οι συναλλασσόμενοι που αναφέρονται στην παράγραφο 1 τελευταίο εδάφιο αρνηθούν να υποβληθούν σε έλεγχο ή δεν δύνανται να παράσχουν στην αρμόδια αρχή τα στοιχεία που απαιτούνται για να επαληθευτεί ότι το εν λόγω ελαιόλαδο δικαιούται την ενίσχυση, οι ενδιαφερόμενοι προμηθευτές ή οι συναλλασσόμενοι υποχρεούνται να καταβάλλουν στο κράτος μέλος ποσό ίσο ή διπλάσιο με εκείνο της ενίσχυσης για την κατανάλωση που ζητείται για τις εν λόγω ποσότητες.

(\* ) ΕΕ αριθ. L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.»

Το ποσό το οποίο εισπράττεται από το κράτος μέλος αφαιρείται από τις δαπάνες του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, από τις υπηρεσίες ή τους οργανισμούς πληρωμής των κρατών μελών.»

«Για το σκοπό αυτό εφαρμόζεται η μέθοδος προσδιορισμού του περιεχομένου σε αλιφατικές αλκοόλες η οποία αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2568/91.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ωστόσο, η παράγραφος 3 του άρθρου 9 και η παράγραφος 3 του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2677/85, όπως τροποποιήθηκε από τον παρόντα κανονισμό, εφαρμόζεται από την 1η Νοεμβρίου 1993.

6. Στο άρθρο 14 παράγραφος 1 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1993.

*Για την Επιτροπή*

René STBICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 644/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 19ης Μαρτίου 1993

**περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 30<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/91<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθο-

ριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3863/92 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 590/93<sup>(6)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαρτίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 73 της 19. 3. 1992, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 75 της 21. 3. 1991, σ. 29.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 390 της 31. 12. 1992, σ. 89.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 61 της 13. 3. 1993, σ. 47.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή  
 οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (°)		
	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 (°)	ΑΚΕ Μπαγκλαντές ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> )	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ) ( <sup>3</sup> )
1006 10 21	—	152,21	311,63
1006 10 23	—	164,89	336,98
1006 10 25	—	164,89	336,98
1006 10 27	252,74	164,89	336,98
1006 10 92	—	152,21	311,63
1006 10 94	—	164,89	336,98
1006 10 96	—	164,89	336,98
1006 10 98	252,74	164,89	336,98
1006 20 11	—	191,17	389,54
1006 20 13	—	207,01	421,22
1006 20 15	—	207,01	421,22
1006 20 17	315,92	207,01	421,22
1006 20 92	—	191,17	389,54
1006 20 94	—	207,01	421,22
1006 20 96	—	207,01	421,22
1006 20 98	315,92	207,01	421,22
1006 30 21	—	237,31	498,48 (°)
1006 30 23	—	290,85	605,48 (°)
1006 30 25	—	290,85	605,48 (°)
1006 30 27	454,11 (°)	290,85	605,48 (°)
1006 30 42	—	237,31	498,48 (°)
1006 30 44	—	290,85	605,48 (°)
1006 30 46	—	290,85	605,48 (°)
1006 30 48	454,11 (°)	290,85	605,48 (°)
1006 30 61	—	253,09	530,88 (°)
1006 30 63	—	312,19	649,08 (°)
1006 30 65	—	312,19	649,08 (°)
1006 30 67	486,81 (°)	312,19	649,08 (°)
1006 30 92	—	253,09	530,88 (°)
1006 30 94	—	312,19	649,08 (°)
1006 30 96	—	312,19	649,08 (°)
1006 30 98	486,81 (°)	312,19	649,08 (°)
1006 40 00	—	68,44	142,89

(<sup>1</sup>) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(<sup>2</sup>) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(<sup>3</sup>) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

(<sup>4</sup>) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), που κατάγονται από το Μπαγκλαντές, η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91.

(<sup>5</sup>) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία, η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3778/91 (ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1991, σ. 46).

(<sup>6</sup>) Για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας ρυζιού Basmati η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86.

(<sup>7</sup>) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ, με την επιφύλαξη των διατάξεων της απόφασης 93/127/ΕΟΚ όσον αφορά το ημιλευκασμένο ρύζι που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 1006 30 21 έως 1006 30 48 που κατάγεται από τις Ολλανδικές Αντίλες.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 645/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 19ης Μαρτίου 1993

**περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προστίθενται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/92 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3862/92 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 591/93 <sup>(4)</sup>.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που

προστίθενται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις που προστίθενται στις προκαθοριζόμενες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαρτίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 73 της 19. 3. 1992, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 390 της 31. 12. 1992, σ. 86.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 61 της 13. 3. 1993, σ. 49.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(Εαυ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 646/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 19ης Μαρτίου 1993**  
**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου**  
**κρέατος με διαγωνισμό**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 125/93 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 503/93 <sup>(4)</sup>, άνοιξε τις αγορές με διαγωνισμό σε ορισμένα κράτη μέλη ή περιοχές κράτους μέλους για ορισμένες ποιοτικές ομάδες·

ότι η εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 καθώς και η αναγκαιότητα να περιοριστεί η παρέμ-

βαση στις αναγκαίες αγορές για να εξασφαλισθεί ορθολογική στήριξη της αγοράς οδηγούν, με βάση τις τιμές τις οποίες γνωρίζει η Επιτροπή, στην τροποποίηση σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού του καταλόγου των κρατών μελών ή περιοχών κρατών μελών όπου ο διαγωνισμός είναι ανοικτός καθώς και των ποιοτικών ομάδων που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο αγορών στην παρέμβαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 22 Μαρτίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1993.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 18 της 27. 1. 1993, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 159 της 10. 6. 1989, σ. 36.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1993, σ. 11.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1<sup>er</sup>, paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1, lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º

Estados miembros o regiones de Estados miembros Medlemsstat eller region Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους Member States or regions of a Member State États membres ou régions d'États membres Stati membri o regioni di Stati membri Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoría A			Categoría C		
	U	R	O	U	R	O
Belgique		x				
Denmark		x	x			
Deutschland	x	x				
France						x
Nederland						
Ireland				x	x	x
Great Britain				x	x	
Northern Ireland				x	x	

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 647/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαρτίου 1993

για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού κατά την εισαγωγή πολυανθών γαρίφαλων (spray) καταγωγής Ισραήλ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1987 για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκομίας καταγωγής Ισραήλ, Ιορδανίας, Μαρόκου και Κύπρου<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3551/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 καθορίζει τους όρους εφαρμογής ενός προτιμησιακού δασμού για τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος, τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος, τα μονοανθή γαρίφαλα (Standard) και τα πολυανθή γαρίφαλα (Spray), εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοστάσεων που ανοίγονται ετησίως για την εισαγωγή στην Κοινότητα νωπών κομμένων ανθέων·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3341/92 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> καθόρισε το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστάσεων για τα άνθη και τα πουμπούκια ανθέων, κομμένα, νωπά, καταγωγής Κύπρου, Ιορδανίας, Μαρόκου και Ισραήλ·

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 θεσπίζει ότι αποκαθίσταται ο προτιμησιακός δασμός, για ένα προϊόν και για δεδομένη καταγωγή, εάν οι τιμές του εισαγόμενου προϊόντος (μη αφαιρουμένου του πλήρους δασμού) για το 70 % τουλάχιστον των ποσοτήτων για τις οποίες είναι διαθέσιμες οι τιμές στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας, ισούνται ή είναι μεγαλύτερες από το 85 % της κοινοτικής τιμής στην παραγωγή κατά μια διάρκεια, που υπολογίζεται από την πραγματική εφαρμογή του μέτρου της αναστολής του προτιμησιακού δασμού:

- δύο συνεχόμενων ημερών πώλησης, μετά την αναστολή σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού αυτού,
- τριών συνεχόμενων ημερών πώλησης, μετά την αναστολή σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού αυτού·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2960/92 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, καθόρισε τις κοινοτικές τιμές παραγωγής για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 700/88 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3556/88<sup>(6)</sup>, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του εν λόγω καθεστώτος·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου<sup>(7)</sup> χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3819/92 της Επιτροπής<sup>(8)</sup>·

ότι, για τα πολυανθή γαρίφαλα (spray) καταγωγής Ισραήλ, ο προτιμησιακός δασμός που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3341/92 έχει ανασταλεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3407/92 της Επιτροπής<sup>(9)</sup>·

ότι, με βάση τις διαπιστώσεις που πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 και (ΕΟΚ) αριθ. 700/88, θα πρέπει να συμπεράνουμε ότι πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού για τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), καταγωγής Ισραήλ· ότι θα πρέπει να αποκατασταθεί ο προτιμησιακός δασμός,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις εισαγωγές πολυανθών γαρίφαλων (spray), καταγωγής Ισραήλ, του κωδικού ΣΟ ex 0603 10 53, ο προτιμησιακός δασμός που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3341/92 αποκαθίσταται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαρτίου 1993.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1987, σ. 22.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 311 της 17. 11. 1988, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 336 της 20. 11. 1992, σ. 8.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 298 της 14. 10. 1992, σ. 9.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 72 της 18. 3. 1988, σ. 16.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 311 της 17. 11. 1988, σ. 8.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 17.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 346 της 27. 11. 1992, σ. 31.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1993.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

---



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 648/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 19ης Μαρτίου 1993

για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3477/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 3478/92 στον τομέα του ακατέργαστου καπνού όσον αφορά τον καθορισμό ορισμένων προθεσμιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του ακατέργαστου καπνού<sup>(1)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 7 και 11,

Εκτιμώντας:

ότι δεδομένων των διοικητικών δυσκολιών που αντιμετωπίζουν τα κράτη μέλη για να θεσπίσουν τις διατάξεις των δύο κανονισμών εφαρμογής της μεταρρύθμισης, δηλαδή τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3477/92 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ποσοτώσεων στον τομέα του ακατέργαστου καπνού για τις συγκομιδές 1993 και 1994<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 473/93<sup>(3)</sup>, και (ΕΟΚ) αριθ. 3478/92 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος πριμοδοτήσεων που προβλέπεται στον τομέα του ακατέργαστου καπνού<sup>(4)</sup>, πρέπει να μετατεθούν ορισμένες προθεσμίες ή χρονικά όρια και ιδίως οι προθεσμίες που προβλέπονται για τη σύναψη και την καταχώρηση των συμβάσεων καλλιέργειας, την έκδοση πιστοποιητικών καλλιέργειας καθώς και την τελική ημερομηνία της αναδιανομής των συμπληρωματικών ποσοτήτων·

ότι για λόγους διαφάνειας και ακρίβειας θα πρέπει να αναγραφούν στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3478/92 ορισμένοι ορισμοί οι οποίοι βρίσκονται ήδη στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3477/92·

ότι οι δραστηριότητες που σχετίζονται με την κατανομή των ποσοτώσεων και των πιστοποιητικών καλλιέργειας καθώς επίσης και η σύναψη και καταγραφή των συμβάσεων καλλιέργειας θα πρέπει να συνεχισθούν στις καλύτερες ημερομηνίες·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Καπνού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3477/92 τροποποιείται ως εξής:

- το άρθρο 9 παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 

«6. Τα πιστοποιητικά καλλιέργειας εκδίδονται το αργότερο στις 31 Μαρτίου του έτους συγκομιδής. Ανάλογα με την περίπτωση, οι αρμόδιες αρχές εκδίδουν τα πιστοποιητικά καλλιέργειας στους μεταποιητές το αργότερο στις 24 Μαρτίου.»
- στο άρθρο 11 παράγραφος 3 η ημερομηνία «την 1η Απριλίου» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «την 1η Μαΐου».

*Άρθρο 2*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3478/92 τροποποιείται ως εξής:

- στο άρθρο 3 παράγραφος 1, οι ημερομηνίες «της 15ης Μαρτίου» και «της 10ης Απριλίου» αντικαθίστανται, αντίστοιχα, από τις ημερομηνίες «της 14ης Απριλίου» και «της 10ης Μαΐου»·
- στο άρθρο 3 παράγραφος 2, οι ημερομηνίες «της 1ης Απριλίου» και «της 20ής Απριλίου» αντικαθίστανται, αντίστοιχα, από τις ημερομηνίες «της 1ης Μαΐου» και «της 20ής Μαΐου»·
- προστίθεται το ακόλουθο νέο άρθρο:

*«Άρθρο 17α*

Εφαρμόζονται οι ορισμοί που προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3477/92.»

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 70.

(2) ΕΕ αριθ. L 351 της 2. 12. 1992, σ. 11.

(3) ΕΕ αριθ. L 50 της 2. 3. 1993, σ. 8.

(4) ΕΕ αριθ. L 351 της 2. 12. 1992, σ. 17.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 649/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 19ης Μαρτίου 1993

για την έκδοση πιστοποιητικών «ΣΜΣ» για τα πορτοκάλια στις συναλλαγές μεταξύ της Πορτογαλίας και των άλλων κρατών μελών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3819/90 της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1990 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές ναπών οπωροκηπευτικών μεταξύ της Πορτογαλίας και των άλλων κρατών μελών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 172/91 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο β) δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3819/90 έχει προβλεφθεί στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο β) ότι, όταν πρέπει να παρακολουθηθεί κατά ειδικό τρόπο η έκδοση των πιστοποιητικών «ΣΜΣ» προκειμένου να εκτιμηθεί ο κίνδυνος υπερβάσεως των ενδεικτικών ανωτάτων ορίων, τα πιστοποιητικά εκδίδονται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3826/92 <sup>(4)</sup>, ήτοι την πέμπτη εργάσιμη ημέρα μετά την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως εφόσον κατά τη διάρκεια της προθεσμίας αυτής

δεν έχουν ληφθεί ειδικά μέτρα· ότι πρέπει να εφαρμοστεί η διάταξη αυτή έχοντας υπόψη τους παρόντες κινδύνους υπερβάσεως των ενδεικτικών ανωτάτων ορίων για τα πορτοκάλια·

ότι πρέπει να καθορισθεί ότι οι ανακοινώσεις των ζητούμενων ποσοτήτων πραγματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/86,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για την έκδοση των πιστοποιητικών «ΣΜΣ» όσον αφορά τα πορτοκάλια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0805 10 41, 0805 10 45, 0805 10 49, 0805 10 11, 0805 10 15, 0805 10 19, 0805 10 21, 0805 10 25, 0805 10 29, 0805 10 31, 0805 10 35, 0805 10 39 και για τις ανακοινώσεις στην Επιτροπή των ποσοτήτων που ζητούνται στην Πορτογαλία, εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 2 πρώτο και δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/86.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 366 της 29. 12. 1990, σ. 41.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 19 της 25. 1. 1991, σ. 13.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 57 της 1. 3. 1986, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 40.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 650/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 19ης Μαρτίου 1993

περί ειδικών όρων χορηγήσεως ενισχύσεων για ιδιωτική αποθεματοποίηση στον τομέα του χοιρείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1249/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 6, το άρθρο 5 παράγραφος 4 και το άρθρο 22 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι τα μέτρα παρεμβάσεως μπορούν να αποφασισθούν στον τομέα του χοιρείου κρέατος όταν στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας, ο μέσος όρος των τιμών του εσφαγμένου χοίρου ευρίσκεται σε επίπεδο κάτω του 103 % της τιμής βάσεως και δύναται να διατηρηθεί κάτω από το επίπεδο αυτό·

ότι η κατάσταση της αγοράς χαρακτηρίζεται από πτώση των τιμών που κυμαίνονται κάτω από το αναφερθέν επίπεδο· ότι η κατάσταση αυτή είναι ικανή να διατηρηθεί εξαιτίας της εποχιακής και κυκλικής εξελίξεως·

ότι είναι αναγκαίο να ληφθούν μέτρα παρεμβάσεως· ότι τα μέτρα αυτά μπορούν να περιορισθούν στη χορήγηση ενισχύσεων για ιδιωτική αποθεματοποίηση·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2763/75 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> και το άρθρο 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3444/90 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, η διάρκεια αποθεματοποίησης μπορεί να συντομευθεί ή να παραταθεί· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να καθορισθούν, εκτός από τα ποσά ενισχύσεως για καθορισμένη διάρκεια αποθεματοποίησης, τα συμπληρωματικά ή προς αφαίρεση ποσά για τις περιπτώσεις παρατάσεως ή μειώσεως της εν λόγω διάρκειας·

ότι, για να διευκολυνθεί το έργο διοικήσεως και ελέγχου που απορρέει από τη σύναψη συμβάσεων, φαίνεται σκόπιμο να καθορισθούν ελάχιστες ποσότητες·

ότι το ποσό της εγγυήσεως πρέπει να καθορισθεί σε επίπεδο ώστε ο διενεργών την αποθεματοποίηση να είναι υποχρεωμένος να εκτελεί τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από την συναφθείσα σύμβαση·

ότι, από την πείρα που αποκτήθηκε, απεδείχθη ότι υπό ορισμένες συνθήκες, και ιδίως στην περίπτωση υπερβολικής προσφυγής των ενδιαφερομένων στο καθεστώς αυτό, υπάρ-

χει φόβος καταχρήσεων από την εφαρμογή του εν λόγω καθεστώτος·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η ανακοίνωση των αποφάσεων σχετικά με τις αιτήσεις συνάψεως συμβάσεως μετά από προθεσμία εξετάσεως· ότι, εντός της προθεσμίας αυτής, πρέπει να είναι δυνατόν να εκτιμηθεί η κατάσταση της αγοράς και να προβλεφθούν, ενδεχομένως, τα ειδικά μέτρα που θα εφαρμοστούν, ιδίως στις εκκρεμούσες αιτήσεις·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Χοιρείου Κρέατος δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Από τις 22 Μαρτίου 1993 μπορούν να υποβληθούν αιτήσεις ενισχύσεως για αποθεματοποίηση σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3444/90. Ο κατάλογος των προϊόντων που μπορούν να τύχουν ενισχύσεως και τα σχετικά ποσά καθορίζονται στο παράρτημα.

2. Εάν η διάρκεια αποθεματοποίησης παραταθεί ή μειωθεί, το ύψος των ενισχύσεων προσαρμόζεται ανάλογα. Τα συμπληρωματικά και προς αφαίρεση ποσά ανά μήνα και ανά ημέρα καθορίζονται στο παράρτημα, στήλες 5 και 6.

*Άρθρο 2*

Οι ελάχιστες ποσότητες, ανά σύμβαση και ανά προϊόν, είναι οι ακόλουθες:

- α) 10 τόνοι για τα προϊόντα άνευ οστών·
- β) 15 τόνοι για όλα τα άλλα προϊόντα.

*Άρθρο 3*

Η εγγύηση ανέρχεται στο 20 % του ύψους των ποσών των ενισχύσεων που καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 4*

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3444/90, η ελάχιστη ποσότητα για τα ολόκληρα σφάγια ή για τα ημιμόρια σφαγίου καθορίζεται στους 9 τόνους.

*Άρθρο 5*

Με την επιφύλαξη των ανακοινώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3444/90, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, κάθε Τρίτη και κάθε Πέμπτη, τις ποσότητες των προϊόντων για τα οποία έχουν κατατεθεί μετά την παρούσα ανακοίνωση αιτήσεις συνάψεως συμβάσεων.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 129 της 11. 5. 1989, σ. 12.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 19.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 333 της 30. 11. 1990, σ. 22.

*Άρθρο 6*

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 11 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3444/90, οι αποφάσεις σχετικά με τις αιτήσεις συνάψεως συμβάσεων ανακοινώνονται, από τον αρμόδιο οργανισμό παρεμβάσεως, σε κάθε αιτούντα, με συστημένη επιστολή, με τηλετυπικό μήνυμα (τέλεξ), με τηλεφωτοαντιγραφή (τέλεφαξ), ή έναντι αποδείξεως παραλαβής, την πέμπτη εργάσιμη ημέρα μετά την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως εφόσον δεν έχουν εν τω μεταξύ ληφθεί ειδικά μέτρα από την Επιτροπή.

Στα μέτρα αυτά είναι δυνατόν να περιλαμβάνεται ιδίως, όταν από την εξέταση της καταστάσεως είναι δυνατόν να διαπιστωθεί υπερβολική προσφυγή των ενδιαφερομένων στο καθεστώς που καθιερώθηκε από τον παρόντα κανονισμό, ή όταν διαφαίνεται ένας τέτοιος κίνδυνος προσφυγής:

- η αναστολή της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού κατά τη διάρκεια πέντε εργάσιμων ημερών κατ' ανώτατο

όριο. Στην περίπτωση αυτή, οι αιτήσεις συνάψεως συμβάσεως που έχουν υποβληθεί κατά τη διάρκεια περιόδου αναστολής απορρίπτονται,

- ο καθορισμός ενιαίου ποσοστού μείωσης των ποσοτήτων για τις οποίες έχουν υποβληθεί αιτήσεις συνάψεως συμβάσεως,
- η απόρριψη των αιτήσεων που υποβλήθηκαν πριν από την περίοδο αναστολής για τις οποίες η απόφαση αποδοχής θα έπρεπε να ληφθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου αναστολής.

*Άρθρο 7*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1993.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Προϊόντα στα οποία χορηγούνται ενισχύσεις	Ποσά των ενισχύσεων για περίοδο αποθεματοποίησης		Ποσό του συμπληρώματος ή της μείωσης	
		6 μηνών	7 μηνών	μηνιαίως	ημερησίως
1	2	3	4	5	6
ex 0203	<b>Κρέατα χοιροειδών, κατοικιδίων, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη:</b>				
ex 0203 11 10	Μισά σφάγια που παρουσιάζονται με ή χωρίς κεφάλι και περινεφρικό λίπος, αλλά χωρίς μπροστινά πόδια, ουρά, νεφρό, διάφραγμα και νωτιαίο μυελό <sup>(1)</sup>	323	354	31	1,03
ex 0203 12 11	Χοιρομέρια (ζαμπόν)	384	419	35	1,17
ex 0203 12 19	Ωμοπλάτες	384	419	35	1,17
ex 0203 19 11	Μπροστινά μέρη	384	419	35	1,17
ex 0203 19 13	Θωρακοσφυϊκή χώρα, με ή χωρίς σβέρκο, ή σβέρκοι μόνοι τους, θωρακοσφυϊκή χώρα, με ή χωρίς κυλότο <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	384	419	35	1,17
ex 0203 19 15	Κοιλιακή χώρα (πανσέτα) ως έχουν ή σε τετράγωνη τομή	217	244	27	0,90
ex 0203 19 55	Κοιλιακή χώρα (πανσέτα), ως έχουν ή σε τετράγωνη τομή, χωρίς το δέρμα και τις πλευρές	217	244	27	0,90
ex 0203 19 55	Χοιρομέρια (ζαμπόν), ωμοπλάτες, μπροστινά μέρη, θωρακοσφυϊκή χώρα με ή χωρίς σβέρκο, ή σβέρκοι μόνοι τους, θωρακοσφυϊκή χώρα, με ή χωρίς κυλότο, χωρίς κόκαλα <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	384	419	35	1,17
ex 0203 19 55	Μέρη που αντιστοιχούν στα «μεσαία», με ή χωρίς το δέρμα ή το λαρδί, χωρίς κόκαλα <sup>(4)</sup>	298	327	29	0,97
ex 0203 19 59	Μέρη που αντιστοιχούν στα «μεσαία», με ή χωρίς το δέρμα ή το λαρδί, με κόκαλα <sup>(4)</sup>	298	327	29	0,97

<sup>(1)</sup> Μπορούν επίσης να επωφεληθούν της ενισχύσεως τα μισά σφάγια, τα οποία παρουσιάζονται σύμφωνα με το μέρος Wiltshire, δηλαδή χωρίς κεφάλι, μάγουλο, λαιμό, πόδια, ουρά, περινεφρικό λίπος, νεφρό, φιλέτο, πλάτη (σάλα), στέρνο, σπονδυλική στήλη, λαγόνιο κόκαλο και διάφραγμα.

<sup>(2)</sup> Η θωρακοσφυϊκή χώρα και οι σβέρκοι νοούνται με ή χωρίς δέρμα, το δε λαρδί δεν πρέπει ωστόσο να υπερβαίνει 25 mm πάχους.

<sup>(3)</sup> Η συμβατική ποσότητα μπορεί να καλύψει όλους τους συνδυασμούς των προϊόντων που αναφέρονται.

<sup>(4)</sup> Η ίδια παρουσίαση με εκείνη των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0210 19 20.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 651/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
της 19ης Μαρτίου 1993

για τη θέσπιση συντηρητικών μέτρων όσον αφορά τις αιτήσεις πιστοποιητικών «ΣΜΣ» που κατατίθενται κατά τη διάρκεια της περιόδου από 8 έως 31 Μαρτίου 1993 στις συναλλαγές με την Πορτογαλία στον τομέα του χοιρείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 252 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3816/90 της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1990 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές για ορισμένα προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος με προορισμό την Πορτογαλία<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3834/92<sup>(2)</sup>, καθόρισε, ιδίως, τα ενδεικτικά ανώτατα όρια που εφαρμόζονται στον τομέα του χοιρείου κρέατος καθώς και τις μέγιστες ποσότητες για τις οποίες μπορεί να εκδοθούν πιστοποιητικά «ΣΜΣ» κατά το πρώτο τρίμηνο 1993.

ότι το άρθρο 252 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι η Επιτροπή μπορεί να πάρει τα αναγκαία συντηρητικά μέτρα όταν η κατάσταση οδηγεί στο να

επιτευχθεί ή να ξεπερασθεί το ενδεικτικά ανώτατο όριο για το τρέχον έτος ή για μέρος αυτού.

ότι από την εξέταση των αιτήσεων πιστοποιητικών που κατατέθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης έως 7 Μαρτίου 1993 διαπιστώθηκε ότι η μέγιστη ποσότητα για το πρώτο τρίμηνο του 1993 επετεύχθη για τα προϊόντα της ομάδας 2· ότι πρέπει συνεπώς ως συντηρητικό μέτρο να ανασταλεί προσωρινά κάθε νέα έκδοση πιστοποιητικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τα προϊόντα της ομάδας αριθ. 2, αναστέλλεται προσωρινώς η έκδοση των πιστοποιητικών «ΣΜΣ», για τις αιτήσεις που κατατέθηκαν μεταξύ 8 και 31 Μαρτίου 1993.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαρτίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 366 της 29. 12. 1990, σ. 33.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 58.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 652/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 19ης Μαρτίου 1993

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 384/93 για τη θέσπιση ειδικών μέτρων επιτήρησης κατά την εισαγωγή μήλων τρίτων χωρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1754/92 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 29 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2707/72 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> προσδιορίζει τους όρους εφαρμογής των μέτρων διασφάλισης στον τομέα των οπωροκηπευτικών·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 384/93 της Επιτροπής <sup>(4)</sup> έχει προβλέψει τα μέτρα επιτήρησης των εισαγωγών μήλων τρίτων χωρών μέσω ενός καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής·

ότι για την ορθή λειτουργία του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής είναι δυνατόν να περιληφθούν σε κάθε πιστοποιητικό εισαγωγής όλοι οι κωδικοί ΣΟ που εμφανίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 384/93 και συνεπώς δεν πρέπει πλέον να γίνεται κατανομή κατά κωδικό των ανακοινώσεων που πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη όσον αφορά τις αιτήσεις,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το άρθρο 4 σημείο 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 384/93 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. τις ποσότητες μήλων για τις οποίες έχει ζητηθεί πιστοποιητικό εισαγωγής ανά χώρα καταγωγής.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαρτίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1993.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 23.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 291 της 28. 12. 1972, σ. 3.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 43 της 20. 2. 1993, σ. 33.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 653/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 19ης Μαρτίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3814/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 29/93 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 625/93<sup>(5)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 29/93 της

Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 18ης Μαρτίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαρτίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 5 της 9. 1. 1993, σ. 14.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 66 της 18. 3. 1993, σ. 35.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά (°)
1701 11 10	34,56 (°)
1701 11 90	34,56 (°)
1701 12 10	34,56 (°)
1701 12 90	34,56 (°)
1701 91 00	42,86
1701 99 10	42,86
1701 99 90	42,86 (°)

(°) Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής.

(°) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

(°) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ. Εντούτοις ποσό ίσο με το ποσό που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1870/91 εισπράττεται σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 4 της εν λόγω απόφασης.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Μαρτίου 1993

για την απαλλαγή της Επιτροπής από την ευθύνη για την εκτέλεση των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αναπτύξεως (1979) (πέμπτο ΕΤΑ) για το οικονομικό έτος 1991

(93/163/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 206 Β,

τη δεύτερη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ που υπογράφηκε στη Λομέ στις 31 Οκτωβρίου 1979,

την απόφαση 80/1186/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 περί της συνδέσεως των υπερποντιών χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα (1),

την εσωτερική συμφωνία του 1979 περί της χρηματοδότησεως και της διαχειρίσεως των ενισχύσεων της Κοινότητας (2), που υπογράφηκε στις 20 Νοεμβρίου 1979, και ιδίως το άρθρο 29 παράγραφος 3,

το δημοσιονομικό κανονισμό της 17ης Μαρτίου 1981 για το πέμπτο Ευρωπαϊκό Ταμείο Αναπτύξεως (3) και ιδίως τα άρθρα 66 έως 70,

Έχοντας εξετάσει το λογαριασμό διαχειρίσεως και τον ισολογισμό της λειτουργίας του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αναπτύξεως (1979), (πέμπτο ΕΤΑ), που εγκρίθηκαν στις 31 Δεκεμβρίου 1991, καθώς και την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 1991, που συνοδεύεται από τις απαντήσεις της Επιτροπής (4),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 29 παράγραφος 3 της εσωτερικής συμφωνίας, η απαλλαγή της Επιτροπής από την ευθύνη για τη διαχείριση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αναπτύξεως (1979), (πέμπτο ΕΤΑ), παρέχεται στην Επιτροπή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατόπιν συστάσεως του Συμβουλίου·

ότι η εκτέλεση των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αναπτύξεως (1979) (πέμπτο ΕΤΑ), εκ μέρους της Επιτροπής, κατά το οικονομικό έτος 1991, ήταν στο σύνολό της ικανοποιητική,

ΣΥΝΙΣΤΑ στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να απαλλάξει την Επιτροπή από την ευθύνη για την εκτέλεση των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αναπτύξεως (1979) (πέμπτο ΕΤΑ), για το οικονομικό έτος 1991.

Βρυξέλλες, 15 Μαρτίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. JELVED

(1) ΕΕ αριθ. L 361 της 31. 12. 1980, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 347 της 22. 12. 1980, σ. 210.

(3) ΕΕ αριθ. L 101 της 11. 4. 1981, σ. 12.

(4) ΕΕ αριθ. C 330 της 15. 12. 1992, σσ. 266 και 432.

**ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 15ης Μαρτίου 1993

για την απαλλαγή της Επιτροπής από την ευθύνη για την εκτέλεση των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αναπτύξεως (1984) (έκτο ΕΤΑ) για το οικονομικό έτος 1991

(93/164/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 206 Β,

την τρίτη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ, που υπογράφηκε στη Λομέ στις 8 Δεκεμβρίου 1984,

την απόφαση 86/283/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1986 περί συνδέσεως των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα (1),

την εσωτερική συμφωνία περί της χρηματοδοτήσεως και της διαχειρίσεως των ενισχύσεων της Κοινότητας (2), που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 19 Φεβρουαρίου 1985, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 86/281/ΕΟΚ (3), και ιδίως το άρθρο 29 παράγραφος 3,

το δημοσιονομικό κανονισμό της 11ης Νοεμβρίου 1986 για το έκτο Ευρωπαϊκό Ταμείο Αναπτύξεως (4), και ιδίως τα άρθρα 66 έως 73,

Έχοντας εξετάσει το λογαριασμό διαχειρίσεως και τον ισολογισμό της λειτουργίας του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αναπτύξεως (1984) (έκτο ΕΤΑ), που εγκρίθηκαν στις 31 Δεκεμβρίου 1991, καθώς και την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το Οικονομικό έτος 1991, που συνοδεύεται από τις απαντήσεις της Επιτροπής (5),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 29 παράγραφος 3 της εσωτερικής συμφωνίας, η απαλλαγή από την ευθύνη για τη διαχείριση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αναπτύξεως (1984) (έκτο ΕΤΑ), παρέχεται στην Επιτροπή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μετά από σύσταση του Συμβουλίου·

ότι η εκτέλεση των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αναπτύξεως (1984) (έκτο ΕΤΑ), εκ μέρους της Επιτροπής, κατά το οικονομικό έτος 1991, ήταν στο σύνολό της ικανοποιητική,

ΣΥΝΙΣΤΑ στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να απαλλάξει την Επιτροπή από την ευθύνη για την εκτέλεση των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αναπτύξεως (1984) (έκτο ΕΤΑ), για το οικονομικό έτος 1991.

Βρυξέλλες, 15 Μαρτίου 1993.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

M. JELVED

(1) ΕΕ αριθ. L 175 της 1. 7. 1986, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 86 της 31. 3. 1986, σ. 210.

(3) ΕΕ αριθ. L 178 της 2. 7. 1986, σ. 13.

(4) ΕΕ αριθ. L 325 της 20. 11. 1986, σ. 42.

(5) ΕΕ αριθ. C 330 της 15. 12. 1992, σσ. 266 και 432.

**ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 15ης Μαρτίου 1993

**για την απαλλαγή της Επιτροπής από την ευθύνη για την εκτέλεση των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αναπτύξεως (1989), (έβδομο ΕΤΑ), για το οικονομικό έτος 1991**

(93/165/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 206 Β,

την τέταρτη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ, που υπογράφηκε στη Λομέ στις 15 Δεκεμβρίου 1989,

την απόφαση 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 περί συνδέσεως των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα (1),

την εσωτερική σύμφωνία περί της χρηματοδότησεως και της διαχειρίσεως των ενισχύσεων της Κοινότητας (2), που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες, στις 16 Ιουλίου 1990, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 3,

το δημοσιονομικό κανονισμό της 29ης Ιουλίου 1991 για το έκτο Ευρωπαϊκό Ταμείο Αναπτύξεως (3), και ιδίως τα άρθρα 69 έως 77,

Έχοντας εξετάσει το λογαριασμό διαχειρίσεως και τον ισολογισμό της λειτουργίας του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αναπτύξεως (1989) (έβδομο ΕΤΑ), που εγκρίθηκαν στις 31 Δεκεμβρίου 1991, καθώς και την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 1991, που συνοδεύεται από τις απαντήσεις της Επιτροπής (4),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 33 παράγραφος 3 της εσωτερικής συμφωνίας, η απαλλαγή από την ευθύνη για τη διαχείριση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αναπτύξεως (1989), (έβδομο ΕΤΑ), παρέχεται στην Επιτροπή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μετά από σύσταση του Συμβουλίου·

ότι η εκτέλεση των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αναπτύξεως (1989), (έβδομο ΕΤΑ), εκ μέρους της Επιτροπής, κατά το οικονομικό έτος 1991, ήταν στο σύνολό της ικανοποιητική,

ΣΥΝΙΣΤΑ στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να απαλλάξει την Επιτροπή από την ευθύνη για την εκτέλεση των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αναπτύξεως (1989) (έβδομο ΕΤΑ), για το οικονομικό έτος 1991.

Βρυξέλλες, 15 Μαρτίου 1993.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

M. JELVED

(1) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 229 της 17. 8. 1991, σ. 288.

(3) ΕΕ αριθ. L 266 της 21. 9. 1991, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. C 330 της 15. 12. 1992, σσ. 266 και 432.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Μαρτίου 1993

για την παροχή κοινοτικής εγγύησης στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων σε περίπτωση ζημιών από δάνεια που χορηγούνται για επενδυτικά σχέδια πραγματοποιούμενα στην Εσθονία, στη Λετονία και στη Λιθουανία

(93/166/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι οι λαοί της Εσθονίας, της Λετονίας και της Λιθουανίας (οι οποίες εφεξής θα αναφέρονται ως «οι τρεις χώρες») έχουν στενούς ιστορικούς δεσμούς με τους λαούς της Κοινότητας· ότι οι εν λόγω δεσμοί ενισχύθηκαν από τις εμπορικές συμφωνίες και τις συμφωνίες που υπεγράφησαν πρόσφατα· ότι οι τρεις χώρες πραγματοποιούν μείζονες πολιτικές και κοινωνικές μεταρρυθμίσεις·

ότι οι τρεις χώρες έχουν επίσης αναλάβει θεμελιώδη οικονομική αναδιάρθρωση· ότι οι Υπουργοί της Ομάδας των 24 εκφράστηκαν ευνοϊκά σχετικά με το εγχείρημα αυτό κατά τη συνεδρίασή τους στις 11 Νοεμβρίου 1991 και αποφάσισαν να επεκτείνουν τη συντονισμένη οικονομική ενίσχυση της εν λόγω Ομάδας στις τρεις χώρες·

ότι οι εν λόγω οικονομικές μεταρρυθμίσεις θα συμβάλλουν σημαντικά στην ταχεία ανάπτυξη αμοιβαία επωφελών οικονομικών και εμπορικών δεσμών μεταξύ των τριών χωρών και της Κοινότητας·

ότι υπάρχει μεγάλη ανάγκη για κεφαλαιουχικές επενδύσεις στις τρεις χώρες· ότι οι αναγκαίες επενδύσεις απαιτούν εξωτερική χρηματοδότηση· ότι η Κοινότητα αποφάσισε να συνεργαστεί με σκοπό να ενισχύσει τις τρεις χώρες· ότι η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων μπορεί να συμβάλει σημαντικά·

ότι το Συμβούλιο κάλεσε την Τράπεζα να χορηγήσει δάνεια για σχέδια κεφαλαιουχικών επενδύσεων στις τρεις χώρες παρέχοντάς της εγγύηση, όπως προβλέπεται στην παρούσα απόφαση·

ότι η Τράπεζα και η Επιτροπή θα πρέπει να καθορίσουν τους όρους με τους οποίους χορηγείται η εν λόγω εγγύηση·

ότι, σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 11ης και 12ης Δεκεμβρίου 1992, πρέπει να

συσταθεί, το συντομότερο δυνατόν, ένα Ταμείο Εγγυήσεων, προκειμένου να καλυφθούν κατάλληλα από τον προϋπολογισμό οι εγγυήσεις των κοινοτικών δανείων που χορηγούνται σε τρίτες χώρες,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Η Κοινότητα παρέχει την πλήρη εγγύησή της στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων σε περίπτωση που η Τράπεζα δεν εισπράξει τις αντίστοιχες πληρωμές από δάνεια που χορηγούνται βάσει των συνήθων κριτηρίων για επενδυτικά σχέδια πραγματοποιούμενα στην Εσθονία, στη Λετονία και στη Λιθουανία. Καθορίζεται συνολικό ανώτατο όριο ύψους 200 εκατομμυρίων Ecu για τριετή περίοδο.

Η Τράπεζα και η Επιτροπή προσδιορίζουν τους όρους με τους οποίους θα χορηγείται η εγγύηση.

*Άρθρο 2*

Η Επιτροπή ενημερώνει, κάθε έξι μήνες, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για το ρυθμό χρησιμοποίησης των εγγυημένων δανείων. Γι' αυτό το σκοπό, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων ανακοινώνει στην Επιτροπή όλα τα απαραίτητα στοιχεία για μια πλήρη ενημέρωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Άπαξ ετησίως, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση αξιολόγησης της εφαρμογής της παρούσας απόφασης.

Βρυξέλλες, 15 Μαρτίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. JELVED

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 311 της 27. 11. 1992, σ. 62.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 72 της 15. 3. 1993.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Μαρτίου 1993

για την προσαρμογή της απόφασης 90/221/Ευρατόμ, ΕΟΚ σχετικά με το πρόγραμμα-πλαίσιο για τις κοινοτικές δράσεις στον τομέα της έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης (1990 έως 1994)

(93/167/Ευρατόμ, ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 130 Ο παράγραφος 1,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 7,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 1 παράγραφος 3 της απόφασης 90/221/Ευρατόμ, ΕΟΚ<sup>(4)</sup> ορίζει ότι το συνολικό ποσό το οποίο εκτιμάται ότι απαιτείται για τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας στο τρίτο πρόγραμμα-πλαίσιο είναι 5 700 εκατομμύρια Ecu, εκ των οποίων 2 000 εκατομμύρια Ecu εκτιμώνται ως απαραίτητα κατά τη διάρκεια των ετών 1990, 1991 και 1992 και 3 200 εκατομμύρια Ecu κατά τη διάρκεια των ετών 1993 και 1994.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 130 Θ παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ, το πρόγραμμα-πλαίσιο μπορεί να συμπληρωθεί ανάλογα με την εξέλιξη των καταστάσεων.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 της απόφασης 90/221/Ευρατόμ, ΕΟΚ, η Επιτροπή έχει πραγματοποιήσει εξέταση και εκτίμηση της προόδου ως προς την υλοποίηση του τρίτου προγράμματος-πλαισίου καθώς και αξιολόγηση του συνόλου των ειδικών προγραμμάτων που εφαρμόζονται στα πλαίσια της απόφασης 87/516/Ευρατόμ, ΕΟΚ<sup>(5)</sup>, και έχει ανακοινώσει στο Συμβούλιο τα σχετικά αποτελέσματα, μαζί με τις παρατηρήσεις της.

ότι, υπό το πρίσμα αυτής της εκτίμησης, οι επιστημονικοί και τεχνικοί στόχοι, οι προτεραιότητες, οι δράσεις και τα κριτήρια επιλογής του τρίτου προγράμματος-πλαισίου εξακολουθούν να ισχύουν για την περίοδο 1993/94.

ότι οι κοινοτικές δράσεις Έρευνας και Τεχνολογικής Ανάπτυξης (ΕΤΑ) θα πρέπει να εξακολουθήσουν να επιλέγονται με βάση την επιστημονική και τεχνική τους ποιότητα και τη συμβολή τους στον καθορισμό ή την εφαρμογή κοινοτικών πολιτικών, ιδίως στην εφαρμογή της ενιαίας αγοράς, τη δελτίωση της διεθνούς ανταγωνιστικότητας της

ευρωπαϊκής βιομηχανίας και την ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής.

ότι είναι ανάγκη να εξασφαλιστεί η συνέχεια των κοινοτικών δράσεων έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης· ότι μια ανάλυση των αναγκών των δραστηριοτήτων που καλύπτονται από το τρίτο πρόγραμμα-πλαίσιο, όπως εφαρμόζονται από τα ειδικά προγράμμά του, έδειξε ότι είναι αναγκαία η συμπληρωματική χρηματοδότηση του εν λόγω προγράμματος για να διασφαλιστεί αυτή η συνέχεια· ότι η εξέταση αυτή επέτρεψε να εντοπιστούν οι συμπληρωματικοί πόροι που απαιτούνται και η κατανομή τους μεταξύ των διαφόρων δραστηριοτήτων που εκτίθενται στο παράρτημα Ι της απόφασης 90/221/Ευρατόμ, ΕΟΚ.

ότι θα πρέπει επίσης να ληφθεί μέριμνα για να εξασφαλιστεί η συνέχεια της συγκεντρωτικής δράσης διάδοσης και αξιοποίησης των αποτελεσμάτων της έρευνας.

ότι η Επιτροπή αναλαμβάνει να παρέχει στα κοινοτικά όργανα όλες τις λεπτομερείς πληροφορίες για τη χρησιμοποίηση της συμπληρωματικής χρηματοδότησης.

ότι έχει ζητηθεί να ληφθεί η γνώμη της Επιτροπής Επιστημονικής και Τεχνικής Επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 7 της συνθήκης ΕΚΑΕ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο μόνο*

Η απόφαση 90/221/Ευρατόμ, ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

- στο άρθρο 1 παράγραφος 3, το αριθμητικό στοιχείο «5 700» αντικαθίσταται από το «6 600» και το αριθμητικό στοιχείο «3 200» από το «4 100»,
- στο άρθρο 4 δεύτερο εδάφιο, το αριθμητικό στοιχείο «57» αντικαθίσταται από το «66»,
- το παράρτημα Ι αντικαθίσταται από το παράρτημα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Βρυξέλλες, 15 Μαρτίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. JELVED

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 225 της 1. 9. 1992, σ. 9.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 337 της 21. 12. 1992.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. C 19 της 25. 1. 1993, σ. 106.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 117 της 8. 5. 1990, σ. 28.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 302 της 24. 10. 1987, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΩΝ ΠΟΣΩΝ ΠΟΥ ΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΑΝΑΓΚΑΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ

(σε εκατομμύρια Ecu)

	1990-1992	1993/94	Σύνολο	
<b>I. ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΕΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΕΣ</b>				
<b>1. Τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών</b>	974	1 542		2 516
— Τεχνολογίες πληροφοριών			1 532	
— Τεχνολογίες επικοινωνιών			554	
— Ανάπτυξη τηλεματικών συστημάτων γενικού ενδιαφέροντος			430	
<b>2. Βιομηχανικές τεχνολογίες και τεχνολογίες υλικών</b>	390	617		1 007
— Βιομηχανικές τεχνολογίες και τεχνολογίες υλικών			848	
— Μετρήσεις και δοκιμές			159	
<b>II. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΦΥΣΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ</b>				
<b>3. Περιβάλλον</b>	227	360		587
— Περιβάλλον			469	
— Επιστήμες και τεχνολογίες της θάλασσας			118	
<b>4. Βιοεπιστήμες και βιοτεχνολογίες</b>	325	515		840
— Βιοτεχνολογία			186	
— Γεωργική και γεωργοβιομηχανική έρευνα (1)			377	
— Βιοϊατρική έρευνα και υγεία			151	
— Βιοεπιστήμες και βιοτεχνολογίες για τις αναπτυσσόμενες χώρες			126	
<b>5. Ενέργεια</b>	357	706		1 063 (2)
— Μη πυρηνικές ενέργειες			217	
— Ασφάλεια πυρηνικής σχάσεως			228	
— Ελεγχόμενη πυρηνική σύντηξη			568	
<b>III. ΑΞΙΟΠΟΙΗΣΗ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ</b>				
<b>6. Ανθρώπινο κεφάλαιο και κινητικότητα</b>	227	360		587
— Ανθρώπινο κεφάλαιο και κινητικότητα			587	
<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>2 500</b>	<b>4 100</b>		<b>6 600 (2) (4)</b>

(1) Περιλαμβάνεται και η αλιεία.

(2) Περιλαμβάνονται 50 εκατομμύρια Ecu προς κατανομή, με προτεραιότητα των «μη πυρηνικών μορφών ενέργειας».

(3) Περιλαμβάνονται 66 εκατομμύρια Ecu για τη διάδοση και αξιοποίηση των αποτελεσμάτων που προβλέπεται από το άρθρο 4, κατ' αναλογία για κάθε δραστηριότητα.

(4) Περιλαμβάνονται 180 εκατομμύρια Ecu για την περίοδο 1990-1992 και 370 εκατομμύρια για την περίοδο 1993/94 για το Κοινό Κέντρο Ερευνών.»

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

### ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαρτίου 1993

σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας, όσον αφορά τον αφθώδη πυρετό στην Ιταλία και την κατάργηση της απόφασης 93/162/ΕΟΚ

(93/168/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές ορισμένων ζωντανών ζώων και προϊόντων ενόψει της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/65/ΕΟΚ<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10,

την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές ενόψει της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/67/ΕΟΚ<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας:

ότι, από τις 28 Φεβρουαρίου 1993, εκδηλώθηκαν εστίες αφθώδους πυρετού σε πολλές περιοχές της Ιταλίας·

ότι η Επιτροπή διοργάνωσε αποστολές στην Ιταλία για την εξέταση της κατάστασης του αφθώδους πυρετού·

ότι η Επιτροπή την 17η Μαρτίου έλαβε τα απαραίτητα μέτρα προστασίας·

ότι μετά από μία λεπτομερή συζήτηση στη Μόνιμη Κτηνιατρική Επιτροπή είναι αναγκαίο να ληφθούν κατάλληλα μέτρα προστασίας και ως εκ τούτου να καταργηθεί η απόφαση 93/162/ΕΟΚ<sup>(5)</sup>·

ότι η κατάσταση του αφθώδους πυρετού στην Ιταλία ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο τα ζωικά κεφάλαια άλλων κρατών μελών, και ειδικότερα τις συναλλαγές ζωντανών δίχηλων ζώων και των προϊόντων τους, εκτός από τα κρέατα και προϊόντα με βάση το κρέας τα οποία παρήχθησαν πριν από την ημερομηνία εισόδου της ασθένειας σε περιοχές οι οποίες δεν έχουν θιγεί από την ασθένεια, εκτός

από τα προϊόντα με βάση το κρέας που υπόκεινται σε επεξεργασία όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 80/215/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιανουαρίου 1980 περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών προϊόντων με βάση το κρέας<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/687/ΕΟΚ<sup>(7)</sup>, εκτός από το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που υπόκεινται στην κατάλληλη θερμική επεξεργασία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

1. Η Ιταλία δεν πρέπει να αποστέλλει ζωντανά βοοειδή, αιγοπρόβατα και χοίρους, καθώς και άλλα δίχηλα ζώα και ζωικά προϊόντα των ειδών αυτών, από το έδαφος της στα λοιπά κράτη μέλη. Εντούτοις, η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε:

— ωπά κρέατα και προϊόντα με βάση το κρέας που περιέχουν κρέας που προέρχεται από ζώα, τα οποία εσφάγησαν πριν από την 1η Φεβρουαρίου 1993, υπό την προϋπόθεση ότι:

α) τα ζώα δεν προέρχονται από και δεν εσφάγησαν σε μία από τις περιοχές που αναφέρονται στο παράρτημα·

β) το κρέας ταυτοποιείται ευκρινώς και μεταφέρεται και αποθηκεύεται χωριστά από κρέας το οποίο δεν επιτρέπεται να εισέλθει στο ενδοκοινοτικό εμπόριο,

— προϊόντα με βάση το κρέας, τα οποία υφίστανται επεξεργασία όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 80/215/ΕΟΚ,

— γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα, τα οποία έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία σε θερμοκρασία 71,7° C για 15 δευτερόλεπτα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 29.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 268 της 14. 9. 1992, σ. 54.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 268 της 14. 9. 1992, σ. 73.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 67 της 19. 3. 1993, σ. 30.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 47 της 21. 2. 1980, σ. 4.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1991, σ. 16.



2. Το πιστοποιητικό υγείας, που προβλέπεται από την οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964<sup>(1)</sup> σχετικά με τα προβλήματα υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών για τα νωπά κρέατα και συνοδεύει τα νωπά κρέατα που εξάγονται από την Ιταλία, φέρει την ακόλουθη ένδειξη:

«Κρέατα σύμφωνα με την απόφαση της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1993».

3. Το πιστοποιητικό υγείας που προβλέπεται από την οδηγία 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1976 σχετικά με προβλήματα υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών προϊόντων με βάση το κρέας<sup>(2)</sup> και συνοδεύει τα προϊόντα με βάση τα κρέατα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και εξάγονται από την Ιταλία, φέρει την ακόλουθη ένδειξη:

«Προϊόντα σύμφωνα με την απόφαση της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1993».

#### Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θα τροποποιήσουν τα μέτρα που εφαρμόζουν στις συναλλαγές κατά τρόπο ώστε να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

#### Άρθρο 3

Η απόφαση 93/162/ΕΟΚ καταργείται.

#### Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Μαρτίου 1993.

#### Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Veneto  
Campania  
Puglia  
Basilicata  
Calabria

(1) ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 2012/64.

(2) ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 85.